



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio**  
**5.0 Abteilung für Raumplanung und -Entwicklung**

5.2 Ufficio Mobilità  
5.2 Amt für Mobilität

## Nr. 254/2018

Incaricato Sachbearbeiter Moroder Ivan  
Orari al pubblico Parteienverkehr  
lun ma me ve, Mo Di Mi Fr 9.00/12.30  
gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

Bolzano, 23/04/2018

**OGGETTO:** Approvazione dei criteri per la gestione del diritto di sosta nelle "zone colorate", "Zona Centro" e "Zona a traffico limitato"

### ORDINANZA

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 254/17072 del 20.06.1991, che ha portato alla suddivisione della Città in "zone di traffico" per limitare il traffico privato motorizzato attraverso la gestione delle aree di sosta;

vista la deliberazione consiliare n. 301/13599 dell'11.06.1992 e la deliberazione della Giunta comunale n. 281/3125 del 10.02.1993 che hanno individuato e delimitato le "zone di particolare rilevanza urbanistica" in conformità alle previsioni del Decreto legislativo n. 285 del 30.04.1992 che aveva approvato il "nuovo Codice della Strada";

vista l'ordinanza sindacale n. 34 del 31.05.1993, con la quale è stata istituita la "zona Centro" (ex zona verde);

vista l'ordinanza sindacale n. 42 del 07.06.1993, con la quale è stata disposta la regolamentazione della sosta veicolare nelle "zone di traffico colorate" ed è stato suddiviso il territorio comunale in sei zone colorate, con l'elencazione delle rispettive strade e piazze;

vista l'ordinanza sindacale n. 58 dell'11.10.1994 con la quale è stata decisa la suddivisione della zona S.Quirino in due ulteriori zone colorate con riduzione della

Bozen, 23.04.2018

**BETREFF:** Genehmigung der Kriterien für die Parkraumnutzung in den "farbigen Zonen", sowie im Bereich des "Stadtzentrums" und in der "verkehrsbeschränkten Zone"

### ANORDNUNG

Gestützt auf den Gemeinderatsbeschluss Nr. 254/17072 vom 20.06.1991, mit dem die Aufteilung der Stadt in "Verkehrsbereiche" verfügt wurde, um den motorisierten Individualverkehr durch ein entsprechendes Parkraummanagement einzuschränken;

gestützt auf den Gemeinderatsbeschluss Nr. 301/13599 vom 11.06.1992 und den Stadtratsbeschluss Nr. 281/3125 vom 10.02.1993, mit dem „Zonen von besonderer urbanistischer Relevanz“ nach den Vorgaben des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 285 vom 30.04.1992 ausgemacht und eingerichtet wurden;

gestützt auf die Anordnung des Bürgermeisters Nr. 34 vom 31.05.1993, mit der die "Zone Zentrum" (vormals: "Grüne Zone") eingerichtet wurde;

gestützt auf die Anordnung des Bürgermeisters Nr. 42 vom 07.06.1993, mit der eine neue Parkraumregelung verfügt und das Stadtgebiet in sechs „farbige Zonen“ unterteilt wurde, wobei jeder Zone die entsprechenden Verkehrsflächen zugeordnet wurden;

gestützt auf die Anordnung des Bürgermeisters Nr. 58 vom 11.10.1994, mit der die Verkleinerung der "blauen Zone" im Stadtviertel Quirein und die

"zona blu" ed istituzione della nuova "zona rossa";

vista la deliberazione consiliare n. 8 del 26.1.1999 con la quale è stato approvato in forma definitiva il Piano Urbano del Traffico, che ha confermato le zone colorate;

vista l'ordinanza sindacale n. 55 del 16.07.1999 con la quale è stata disposta l'"estensione delle zone colorate ai Piani di Bolzano" con una ridefinizione del confine della "zona bianco/verde" (Rencio-Piani);

vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 47/40887 del 18.6.2004, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del Piano Urbano del Traffico 2004 e sono state definite le categorie degli aventi diritto a sostare gratuitamente nelle zone colorate, individuando altresì i casi in cui il diritto di sosta è subordinato al pagamento di una tariffa, quantificata in Euro 200 annue;

viste le decisioni della Giunta comunale di data 19.10.2004 e 21.12.2004, con le quali, tenuto conto delle indicazioni del PUT approvato dal Consiglio comunale con deliberazione n. 47/2004, sono stati adeguati i criteri per individuare gli aventi diritto alla sosta nelle zone colorate, distinguendo tra persone fisiche e persone giuridiche, dando inoltre indicazione sui criteri per la gestione dei contrassegni, compresa l'introduzione della riduzione del costo a Euro 100 per i contrassegni con validità semestrale;

richiamata la determinazione dirigenziale n. 170 del 07.02.2005, con la quale sono stati ratificati i suddetti criteri;

richiamata l'ordinanza n. 439/2015 in vigore dal 12.10.2015 del Commissario per la provvisoria amministrazione del Comune di Bolzano che disciplina la viabilità all'interno

Einrichtung einer zusätzlichen Parkzone - der "roten Zone" - verfügt wurde;

gestützt auf den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 26.01.1999, mit dem der städtische Verkehrsplan abschließend genehmigt und das bisherige Parkraummanagement, das sich durch eine Unterteilung in farbige Zonen auszeichnet, bestätigt wurde;

gestützt auf die Anordnung des Bürgermeisters Nr. 55 vom 16.07.1999, mit der die "farbigen Verkehrszonen am Bozner Boden" erweitert und die "weiß-grünen Zone" (Rentsch, Bozner Boden) neu eingeteilt wurde;

gestützt auf den Gemeinderatsbeschluss Nr. 47/40887 vom 18.06.2004, mit dem der städtische Verkehrsplan aktualisiert wurde und gleichzeitig festgelegt wurde, wer in den farbigen Zonen kostenlos parkberechtigt ist und in welchen Fällen das Parkrecht nur gegen Bezahlung einer Jahresgebühr in Höhe von 200 Euro gewährt wird;

gestützt auf die Entscheidungen des Stadtrates vom 19.10.2004 und vom 21.12.2004, mit denen die Kriterien für die Bestimmung der in den farbigen Zonen Parkberechtigten an die Vorgaben des Verkehrsplans, verabschiedet mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 47/2004, angepasst wurden, und mit denen die Unterscheidung zwischen natürlichen und juristischen Personen eingeführt, die Ausgabe der Parkausweise geregelt und die Einführung der Halbjahres-Parkausweise gegen Zahlung einer Gebühr in Höhe von 100 Euro eingeführt wurde;

mit Verweis auf die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 170 vom 07.02.2005, mit der die vorgenannten Kriterien umgesetzt wurden;

mit Verweis auf die am 12.10.2015 in Kraft getretene Anordnung des kommissarischen Verwalters der Stadt Bozen Nr. 439/2015, mit der der Verkehr

**COMUNE DI BOLZANO**

Sede legale: Piazza Municipio 5  
39100 Bolzano (BZ)  
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219  
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

**Il responsabile del procedimento**

Moroder Ivan  
vicolo Gumer 7  
5 piano - stanza n. 509  
e-Mail ivan.moroder@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997631 (2631)  
Fax

**STADTGEMEINDE BOZEN**

Rechtssitz: Rathausplatz 5  
39100 Bozen (BZ)  
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219  
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

**Der verantwortliche Sachbearbeiter**

Moroder Ivan  
Gumergasse 7  
5 Stock - Zimmer Nr. 509  
e-Mail ivan.moroder@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997631 (2631)  
Fax

della "Zona a Traffico Limitato" e ne fissa i confini;

ritenuto, pertanto, opportuno riformulare i criteri già approvati con gli atti sopra richiamati, adeguandoli nel contempo alla normativa sopravvenuta, e suddividendoli in articoli al fine di semplificare la lettura e l'individuazione delle fattispecie degli aventi diritto alla sosta sia nelle zone colorate che nella zona Centro e ZTL (zona a traffico limitato), come da allegato "A" ("Criteri per la gestione del diritto di sosta nelle "zone colorate", "zona Centro" e "zona a traffico limitato"), ovvero:

- a) distinzione tra persone fisiche residenti (art. 2) dell'allegato "A") e persone giuridiche con sede nel Comune di Bolzano (art. 10).
- b) specificazione, all'art. 2, che il diritto alla sosta nelle zone colorate per i residenti proprietari di autovettura è previsto per le persone maggiorenni;
- c) previsione che, in caso di utilizzo per periodi di sei mesi, il costo annuale del contrassegno, pari ad euro 200, può venire ridotto ad euro 100, non rinnovabile nello stesso anno;
- d) indicazione, agli artt. 3, 4, 5 e 7 dell'allegato, dell'obbligo di annotazione previsto in caso di uso dell'autovettura, introdotto dall'art. 94 comma 4 bis del Codice della Strada (Legge 29.07.2010 n. 120);
- e) estensione, all'art. 4, del diritto di sosta anche alle persone residenti iscritte nel registro delle unioni civili introdotto dalla legge 20.05.2016, n. 76, in analogia a quanto previsto per l'uso di autovetture intestate al coniuge, parenti ed affini;

in der "verkehrsbeschränkten Zone" geregelt und die Umrisse der besagten Zone festgelegt wurden;

in der Erwägung, die bereits mit den obgenannten Akten genehmigten Kriterien an die neuen Rechtsvorgaben anzupassen und zwecks besserer Leserlichkeit umzuformulieren sowie in Artikel einzuteilen, und in der Erwägung, die verschiedenen Fälle von Parkberechtigung in den farbigen Zonen sowie im Bereich des Stadtzentrums und der verkehrsbeschränkten Zone ausführlich zu regeln (siehe Anlage A - Kriterien für die Parkraumnutzung in den "farbigen Zonen, im Bereich des "Stadtzentrums" und in der "verkehrsbeschränkten Zone") und folgendermaßen festzulegen:

- a) Es wird zwischen natürlichen Personen, die in der Stadt Bozen ansässig sind (Art. 2), und juristischen Personen, die in Bozen ihren Sitz haben (Art. 10), unterschieden.
- b) Das Parkrecht gilt für volljährige Fahrzeugeigentümer/-innen, die in Bozen ansässig sind (Art. 2).
- c) Parkausweise werden gegen Zahlung der Hälfte der Jahresgebühr (100 Euro anstelle von 200 Euro) auch für ein Halbjahr ausgestellt, wobei der Parkausweis in den sechs Monaten nach Fälligkeit des Parkausweises nicht verlängert wird.
- d) Bei der bloßen Nutzung von Fahrzeugen (siehe Art. 3, 4, 5 und 7) besteht Eintragungspflicht nach Art. 94 Abs. 4 der Straßenverkehrsordnung (Gesetz Nr. 120 vom 29.07.2010).
- e) Das Parkrecht gilt auch für in Bozen ansässige Personen, die im Register der eingetragenen Lebenspartnerschaften (Gesetz Nr. 76 vom 20.05.2016) vermerkt sind (Art. 4), in Übereinstimmung mit den Vorgaben zur Nutzung von Fahrzeugen, die auf den Ehepartner, Verwandte oder

**COMUNE DI BOLZANO**

Sede legale: Piazza Municipio 5  
39100 Bolzano (BZ)  
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219  
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

**Il responsabile del procedimento**

Moroder Ivan  
vicolo Gumer 7  
5 piano - stanza n. 509  
e-Mail ivan.moroder@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997631 (2631)  
Fax

**STADTGEMEINDE BOZEN**

Rechtssitz: Rathausplatz 5  
39100 Bozen (BZ)  
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219  
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

**Der verantwortliche Sachbearbeiter**

Moroder Ivan  
Gumergasse 7  
5 Stock - Zimmer Nr. 509  
e-Mail ivan.moroder@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997631 (2631)  
Fax

f) formalizzazione, nell'art. 7, del diritto dei residenti nella "zona Centro" al contrassegno di sosta per autocarro qualora questo sia l'unico mezzo a disposizione del nucleo familiare;

g) individuazione, all'art. 8, dei casi in cui il diritto di sosta abbia una durata limitata (provvisorio);

h) individuazione, all'art. 13, dei casi di diritto alla sosta per le persone fisiche non residenti, ed estensione di tale diritto, con contrassegno a pagamento, anche alle persone proprietarie di un alloggio nel Comune di Bolzano;

ritenuto pertanto opportuno aggiornare ed integrare i "Criteri per la gestione del diritto di sosta nelle "zone colorate", "zona centro" e "zona a traffico limitato", nel testo allegato sub "A", che costituisce parte integrante e sostanziale della alla presente ordinanza;

sentito il parere del Comando di Polizia Municipale  
e visto l'art. 7 del D.Lgs. n. 285 del 30 aprile 1992;

**IL SINDACO  
dispone**

1) di approvare, per i motivi in premessa, l'allegato "A" contenente i "Criteri per la gestione del diritto di sosta nelle zone colorate, zona Centro e zona ZTL", che costituisce parte integrante e sostanziale della presente ordinanza;

2) di sostituire i criteri contenuti negli atti citati in premessa, qualora incompatibili con quelli approvati con la presente ordinanza;

**COMUNE DI BOLZANO**  
Sede legale: Piazza Municipio 5  
39100 Bolzano (BZ)  
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219  
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894  
**Il responsabile del procedimento**  
Moroder Ivan  
vicolo Gumer 7  
5 piano - stanza n. 509  
e-Mail ivan.moroder@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997631 (2631)  
Fax

Verschwägerten zugelassen sind.

f) Personen, die ihren Wohnsitz im Bereich des "Stadtzentrums" haben, haben Anspruch auf einen Parkausweis für einen Lastkraftwagen, wenn dem Haushalt nur dieses eine Fahrzeug zur Verfügung steht (Art. 7).

g) In bestimmten Fällen gilt ein befristetes (begrenztes) Parkrecht (Art. 8).

h) Auch Personen, die nicht in Bozen ansässig sind, sind in bestimmten Fällen parkberechtigt (Art. 13). Dieses Recht kann gegen Zahlung einer Gebühr auch von Personen in Anspruch genommen werden, die in Bozen Eigentümer einer Wohnung sind.

in der Erwägung, die "Kriterien für die Parkraumnutzung in den "farbigen Zonen, im Bereich des "Stadtzentrums" und in der "verkehrsbeschränkten Zone", die wesentlicher Bestandteil dieser Anordnung sind und dieser als Anlage A beiliegen, zu aktualisieren und zu ergänzen;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten der Stadtpolizei  
und gestützt auf Art. 7 des G.D.Nr. 285 vom 30.04.1992;

**verfügt  
DER BÜRGERMEISTER  
Folgendes:**

1) Der Bürgermeister genehmigt die Kriterien für die Parkraumnutzung in den "farbigen Zonen, im Bereich des "Stadtzentrums" und in der "verkehrsbeschränkten Zone", die wesentlicher Bestandteil dieser Anordnung sind und dieser als Anlage A beiliegen.

2) Die mit dieser Anordnung genehmigten Kriterien ersetzen im Falle von Unvereinbarkeit die in den einleitend erwähnten Akten geregelten bisherigen

**STADTGEMEINDE BOZEN**  
Rechtssitz: Rathausplatz 5  
39100 Bozen (BZ)  
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219  
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894  
**Der verantwortliche Sachbearbeiter**  
Moroder Ivan  
Gumergasse 7  
5 Stock - Zimmer Nr. 509  
e-Mail ivan.moroder@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997631 (2631)  
Fax

Kriterien.

Il Comando Polizia Municipale e tutti coloro che vi sono tenuti per legge, faranno rispettare la presente ordinanza ai sensi dell'articolo 12 del Codice della Strada.

Die Stadtpolizei und die anderen Polizeioorgane sind gemäß Art. 12 der StVO mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung beauftragt.

**f.to digitalmente/digital unterzeichnet**  
**IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 5.2 MOBILITA'**  
**DER DIREKTOR DES AMTES 5.2 FÜR MOBILITÄT**  
**- Dott. Ing. Ivan Moroder -**

**f.to digitalmente/digital unterzeichnet**  
**IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER**  
**- Dr. Renzo CARAMASCHI -**

In copia:

Centro civico Centro, Centro civico Don Bosco, Centro civico Europa, Centro civico Gries, Centro civico Oltrisarco, Polizia Municipale, Ufficio stampa

In Abschrift:

Presseamt, Stadtpolizeikorps, Stadtviertel Don Bosco, Stadtviertel Europa, Stadtviertel Gries, Stadtviertel Oberau, Stadtviertel Zentrum

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

**COMUNE DI BOLZANO**

Sede legale: Piazza Municipio 5  
39100 Bolzano (BZ)  
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219  
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

**Il responsabile del procedimento**

Moroder Ivan  
vicolo Gumer 7  
5 piano - stanza n. 509  
e-Mail [ivan.moroder@comune.bolzano.it](mailto:ivan.moroder@comune.bolzano.it)  
Tel. 0471 997631 (2631)  
Fax

**STADTGEMEINDE BOZEN**

Rechtssitz: Rathausplatz 5  
39100 Bozen (BZ)  
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219  
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

**Der verantwortliche Sachbearbeiter**

Moroder Ivan  
Gumergasse 7  
5 Stock - Zimmer Nr. 509  
e-Mail [ivan.moroder@comune.bolzano.it](mailto:ivan.moroder@comune.bolzano.it)  
Tel. 0471 997631 (2631)  
Fax